



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO VIII

Mogadiscio, 12 Giugno 1968

Suppl. n. 3 al n. 6

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri
Pubblicazione Mensile

PRE	Sh. So.		il	— ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia
	So. 100	Sh. So. 150—		in qualunque tempo richiesto, decorrono
		riceverà	numeri arretrati—	INSERZIONI: per ogni riga o spazio
	Sh.		ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo	deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari
		e	inserzioni	

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 9 Aprile 1968, n. 131 — <i>Esenzione del pagamento dei diritti Telegrafici.</i>	Pag. 609
DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC 9 April 1968, No. 131 — <i>Exemption from Telegraph charges.</i>	» 610

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Giama Mo- hamed - Mogadiscio. (338)</i>	» 611
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Hadia Dalmar Ali - Mogadiscio. (339)</i>	» 611

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Sceh Ali - Mogadiscio. (340)</i>	Pag. 612
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Askira Hassan Iare - Mogadiscio. (341)</i>	» 612
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Ascia Mohamed Mohamud - Mogadiscio. (342)</i>	» 613
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Habon Abdullahi - Mogadiscio. (343)</i>	» 613
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Omar Mohamud - Mogadiscio. (344)</i>	» 614
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Mohamud Omar - Mogadiscio. (345)</i>	» 614
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi Gani Garad Gtama - Mogadiscio. (346)</i>	» 615
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan Elmi Ali - Mogadiscio. (347)</i>	» 615
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ali Mohamud Uarsame - Mogadiscio. (348)</i>	» 616
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ahmed Hagi Ali Mohamed - Balad. (349)</i>	» 616
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamud Abdullahi Scirua - Mogadiscio. (350)</i>	» 616
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamud Abdullahi Scirua - Mogadiscio. (351)</i>	» 617
SOCIETA' AR.ME.S. - S.p.A. — <i>Estratto di atto di conferimento di Procura. (352)</i>	» 617
SOCIETA' S.A.C.A. — <i>Avviso di Convocazione di Assemblea Ordinaria e Straordinaria. (353)</i>	» 618

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

9 Aprile 1968, n. 131.

Esenzione del pagamento dei diritti telegrafici.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'articolo 75 della Costituzione;
VISTA la legge 3 Giugno 1962 n. 14 relativa all'Organizzazione del Governo e successive modifiche;
VISTO il D. P. R. 22 Febbraio 1968, n. 19 concernente le tariffe telegrafiche per l'estero;
RITENUTA la necessità di prorogare fino al 31 Dicembre 1968, l'esenzione dal pagamento dei diritti telegrafici per tutti gli uffici governativi e dei diritti privilegiati pari al 60% della tassa telegrafica ordinaria per i telegrammi delle Nazioni Unite in Somalia,
SU PROPOSTA del Ministro delle Comunicazioni e Trasporti,
SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1

L'esenzione dal pagamento dei diritti telegrafici per tutti gli uffici governativi e i diritti privilegiati pari al 60% della tassa telegrafica ordinaria per i telegrammi delle Nazioni Unite in Somalia, vengono prorogati, con decorrenza dal 2 Marzo 1968 al 31 Dicembre 1968.

Mogadiscio, li 9 Aprile 1968.

p. Il Presidente della Repubblica
Sceh Muctar Mohamed Hussien

Il Primo Ministro a. i.
YASSIN NUR HASSAN

Il Ministro delle Comunicazioni e Trasporti
HARED FARAH NUR

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 47

Mogadiscio, li 2 Maggio 1968.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

9 April 1968, n. 131.

Exemption from Telegraph Charges.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN Article 75 of the Constitution;
HAVING SEEN Law No. 14 of 3 July 1962 relating to the Organization of the Government and subsequent amendment thereto;
HAVING SEEN D. P. R. No. 19 of 22 February 1968 concerning the New International Telegraph Tariff;

CONSIDERING that there is an urgent necessity to extend until 31 December 1968, the exemption from telegraph charges for all Government offices in the Republic as well as the special privileged charges, equal 60% of the ordinary telegraph charges, for the United Nations in Somalia;

ON THE PROPOSAL of the Minister of Communication and Transport;

HAVING HEARD the Council of Ministers;

DECREE:

Article 1

Exemption from telegraph charges for all government offices in the Republic, and the special privileged charges, equal to 60% of the ordinary telegraph charges for United Nations' cables are hereby extended with effect from 2 March 1968 to 31 December 1968.

Mogadishu, 9 April, 1968.

p. The President of the Republic
Scek Muctar Mohamed Hussien

The Prime Minister a. i.
YASSIN NUR HASSAN

The Minister of Communication and Transport
HARED FARAH NUR

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 47.

Mogadiscio, li 2 Maggio 1968.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 22-10-1967, il Sig. Mohamed Giama Mohamed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio Centrale del Latte e confinante a Nord e Ovest con terreno demaniale, ed altri lati con Vie del P. R., meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(338)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 31-7-1967, la Signora Hadia Dalmar Ali ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mt. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 7° Km. per Afgoi e confinante a Nord e Ovest con terreno richiesto da terzi, ed altri lati con Vie del P. R., meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(339)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 9-9-1967, il Sig. Mohamed Seek Ali ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 52x30 e superficie di mq. 1560, sito in Mogadiscio in Villaggio Centrale del Latte e confinante a Nord con Via del P. R., a Sud con terreno demaniale, a Ovest con terreno demaniale, ed a Est con terreno demaniale, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(340)

p. Il Direttore
Mohamed Maac Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 13-9-1967, la Signora Askira Hassan Iare ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 40x20 e superficie di mq. 800, sito in Mogadiscio in Viale del Lido e confinante a Nord con terreno richiesto da terzi, a Sud con Via del P. R., a Ovest con la concessione del Sig. Hagi Uarsame, ed a Est con la ditta Tulli, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(341)

p. Il Direttore
Mohamed Maac Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 8-6-1966, la Signora Ascia Mohamed Mohamud ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 7° Km. per Afgoi e confinante a Nord con Via per Afgoi, a Ovest con la concessione della Signorina Habon Abdullahi, ed altri lati con terreno demaniale, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(342)

p. Il Direttore
Mohamed Maac Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 8-6-1966, la Signorina Habon Abdullahi Iusti ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 7° Km. per Afgoi e confinante a Nord con la strada da Mogadiscio Afgoi, a Ovest con la concessione della Signora Ascia Mohamed Mohamud, ed altri lati con terreno demaniale, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(343)

p. Il Direttore
Mohamed Maac Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 23-12-1962, il Sig. Mohamed Omar Mohamud ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x40 e superficie di mq. 2400, sito in Mogadiscio in Villaggio Centrale del Latte e confinante a Nord con Via del P. R., ed altri lati con terreno demaniale richiesto da terzi, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 21 Maggio 1968.

(344)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 18-12-1960, il Sig. Mohamed Mohamud Omar ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma trapezoidale con i lati di mt. 60, 50, 25 e superficie di mq. 1.375, sito in Mogadiscio in Via B. Gassim e confinante a Nord con Hagi Aves Nur, a Sud con Via del P. R., a Ovest con Mohamud Ali, ed a Est con Omar Hagi Mohamed, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Maggio 1968.

(345)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 9-5-1968, il Sig. Abdi Gani Garada Giama ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 8° Km. per Afgoi e confinante a Nord e Est con terreno richiesto da terzi, a Sud con Via del P. R., ed a Ovest con Hussen Mohamed Mohamud, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Maggio 1968.

(346)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7-12-1966, il Sig. Hassani Elmi Ali ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma trapezoidale con i lati di mt. 60, 70, 40 e superficie di mq. 2760, sito in Mogadiscio in Villaggio Centrale del Latte e confinante a Est con Via del P. R., ed altri lati con terreno demaniale richiesto da terzi, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Maggio 1968.

(347)

p. Il Direttore
Mohamed Maie Hagi

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 31-7-1967, il Sig. Ali Mohamud Uarsama ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati dimt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Vilaggio 7° Km. per Afgoi e confinante a Nord e Est con Vie del P. R., ed altri lati con terreno richiesto da terzi, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 22 Maggio 1968.
(348)

p. Il Direttore
Mohamed Mate Hagi

MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Ahmed Hagi Ali Mohamed ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Balad.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 3 Giugno 1968.

(349)

Il Direttore Generale Reggente
Abdurahman Mohamed Hassan

MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del commercio all'ingrosso di medicinali

Si rende noto che il Sig. Mohamud Abdullahi Scirua ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio all'ingrosso di medicinali in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 4 Giugno 1968.

(350)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussein

MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Mohamud Abdullahi Scirua ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 4 Giugno 1968

(351)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussein

ARREDAMENTI METALLICI SOMALI — AR.ME.SO. — Soc. p. Azioni
Sede in Mgoadiscio — Capitale Sociale Shs. So. 600.000

ESTRATTO DI ATTO DI CONFERIMENTO DI PROCURA

L'anno 1968 il giorno 4 del mese di Giugno in Mogadiscio, nel mio studio notarile situato in Corso 1° Luglio, avanti di me Dott. Mohamed Warsama Ali Danet, Notaio della Repubblica con residenza in Mogadiscio,

Omissis

e personalmente comparso il Signor Zappa Camillo,

Omissis

il quale, nelle sua veste di Amministratore Unico della S.p.A. AR. ME.S. — Arredamenti Metallici Somali — con Sede in Mogadiscio, Capitale Sociale Shs. So. 600.000, ed in rappresentanza di essa in virtù della propria carica e dei poteri conferitigli dall'art. 27 dello Statuto Sociale,

Omissis

dichiara di nominare siccome nomina procuratore ad negotia della Società il Signor Gaiti Ugo, nato a Colorno (provincia di Parma) il 28 Gennaio 1930, cittadino italiano residente in Mogadiscio, di professione scultore, attribuendogli i poteri per gli affari di ordinaria amministrazione della Società.

Omissis

L'Atto di cui sopra è stato depositato presso la Cancelleria del Tribunale Regionale del Benadir in data 6 Giugno 1968 e trascritto al N. 471 del Registro delle Società.

(352) AR.ME.S. S.p.A. — L'Amminist. Unico
Camilla Zappa

SOCIETA' S.A.C.A. — SCIALAMBOT

I Signori Azionisti della Società Azionaria Coltivatori Agricoli — S.A.C.A. — con sede in Scialambot, sono invitati ad intervenire all'Assemblea Ordinaria e Straordinaria della Società che si terrà presso la Sede Sociale in Scialambot in prima convocazione il giorno 30 Giugno 1968 alle ore 9 ed in seconda convocazione nello stesso luogo e alla stessa ora il giorno 5 Luglio 1968 per discutere sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

PARTE ORDINARIA

1. — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
2. — Presentazione Bilancio e Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1967.

PARTE STRAORDINARIA

1. — Proposta di riduzione del Capitale Sociale come segue:
 - a) Da Shs. So. 4.200.000,00 a Shs. So. 3.493.200,00 per Capitale non sottoscritto;
 - b) Da Shs. So. 3.493.200,00 a Shs. So. 349.320,00 per copertura del passivo di bilancio risultante al 31 Dicembre 1967, con conseguente modifica dell'art. 6 dello Statuto Sociale.

p. Il Consiglio di Amministrazione

IL PRESIDENTE

(353)

Dr. Ing. Gian Luigi Mutto Accordi